

EL SEMANAL

Noticias de la semana — 18 de Noviembre, 2016 — 3 páginas

Highlights of the Week

- **Socialize For Sabor on Tuesday, Nov 29th at Biggie's Clam Bar, 5-7pm**
- **Elementary School pie orders can be picked up during last period through dismissal on Wednesday. Middle School pie orders will be sent home with your child.**
- **Monday is the last day for donations of nonperishable food to go towards St. Francis Church**

Dates to Remember

1pm Dismissal/No Aftercare - Wed, Nov. 23rd

Thanksgiving Break - Nov 24-25.

Socialize for Sabor - Nov 29, Biggie's Clam Bar, 5-7pm

PTO Meeting, - Mon, Dec 5 @

7:00pm. Rue Building. Babysitting will be provided.

Elementary School Winter Concert

- Dec 9, 6:30pm at Jefferson St. Gym

Middle School Winter Concert - Dec

19th, 6:30pm at Rue Gym *****Please note this is a change of date!*****

Winter Carnival PR Fundraiser, -

Wed, Dec 14 @ 1:45-5:30pm at Elks Club *****See flyer attached for information.*****

From the Immersion Coordinator

At HoLa we understand the value of lifelong learning, and therefore, we take every opportunity to learn from each other, and with each other. This past week, Srta. Gomez and I were away attending the 2016 La Cosecha Dual Language Conference.

At the heart of this conference, we explored the idea of identifying our students as developing bilinguals. Our students are not two monolinguals put together but represent a more complex individual who utilizes all their linguistic resources when communicating in both oral and written ways.

Therefore, we should identify their efforts in communicating as linguistic approximations rather than seeing them as mistakes. For example, they might use English syntax to express an idea in Spanish. This is a perfectly normal process for a bilingual person. A more developed bilingual person learns to identify those moments and makes the necessary corrections as they go.

I am including a link to an interesting website that will help

you understand and help your developing bilingual child even more!

<http://bilingualkidsrock.com/>

-Wendy Fernandez
Immersion Coordinator

Enrichment & Aftercare Next Week

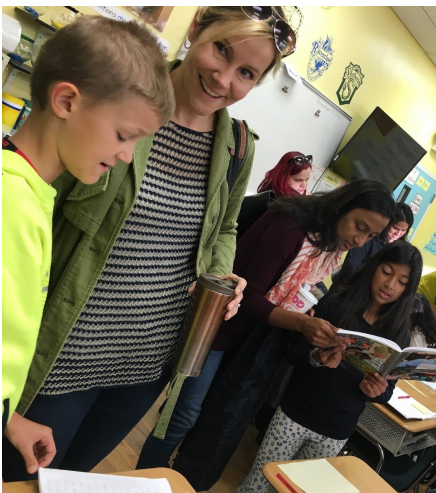
Please note that there will be no Enrichment classes next week, (11/21, 11/22, 11/23).

Additionally, there will be no Aftercare on Wed, Nov 23rd.

Pie Orders

Thanksgiving Pies are arriving on Wed, Nov 23rd! If you ordered them through the Elementary School, you can come to Jefferson during last period before pickup to get the pies.

Orders at Rue will be taken home with your middle school student at dismissal.



Parents come to view their children's writings during the 4th grade Class Coffee

Five Easy Ways to Earn Money for HoLa!

1) AMAZON SMILE

Is Amazon.com your go-to online shopping source? If so, log into [smile.amazon.com](https://www.smile.amazon.com) and in the upper left corner **select HoLa Parent Teacher Association as your preferred charitable organization.** Then every eligible purchase you make at [smile.amazon.com](https://www.smile.amazon.com) will result in a donation! Remember this as you do your holiday shopping!

2) RIDE WITH LYFT!

If you use Uber—why not give Lyft a try and earn money for our school? **HoLa will receive a \$10 donation for each person that signs up for a new account and completes their first ride with Lyft.** Simply go to www.lyft.com/signup and set up your account. Then, in the Payment section enter code **Holahoboken**. As a bonus, the rider will receive 10 \$5 discounts off of future rides with Lyft. It's a win-win situation for everyone! HoLa has already earned more than \$400 from this partnership, so feel free to tell your friends and family about the deal so they (and HoLa) can benefit!

3) OFFICE DEPOT

HoLa will earn credits equal to 5% of your qualifying school supply purchase to use for FREE supplies. Every time you shop at an Office Depot store, remember to give our **School ID# 70223772** or simply state you want 5% of your school supplies purchase to go to HoLa! If you shop online type in our school ID# 70223772 in the "comments" section.

4) SHOPAROO

Turn everyday receipts into cash donations for HoLa! Download the app on the Apple Store or via Google Play and start earning money for HoLa. The more supporters we have using the app, the more we'll earn! [Click here](#) to get started.

5) COLLECT BOX TOPS FOR EDUCATION!

As you purchase food and other products over the holiday season, remember to clip your Box Tops! **Our next collection deadline is March 1, 2017.** Be sure to clip Box Tops with expirations date 3/1/17 or later.

Any questions or any suggestions for creating income for HoLa, please contact Beth Slifirski at bslifirski@holahoboken.org

Parent Power: Dec 5th PTO Meeting

Mark your calendars and please join us for the upcoming December 5 PTO meeting. We'll be meeting at 7:00p.m. at HoLa's middle school location - the Rue Building on 301 Garden St. - to discuss upcoming school events, among other topics. Babysitting will be provided.



1st grade, Rubik's Cube & color wheel lesson

Thanksgiving Canned Food Drive

Please support our Aftercare students' collection of canned goods and other nonperishable food. **Monday is the last day for donation drop-offs!** The donated food will be given to St. Francis Church for Thanksgiving meals. Please see flyer below.

Socialize for Sabor

We're kicking off our first Sabor planning event with happy hour on **Tuesday, Nov 29th at Biggie's Clam Bar from 5:00-7:00pm.** Come socialize with us while getting to know our plans for the upcoming Sabor event and other fundraising initiatives.

We will have other meetings, so keep an eye out for future social events for Sabor!

Videographer Needed

Our Winter Concerts are around the corner! The Elementary Winter Concert will be on Dec. 9th at Jefferson Street at 6:30pm, and the Middle School's will be on Dec. 19th at the Rue Gym at 6:30pm. We will need someone with a high quality camera on each of those days who would be willing to record the performance. Please contact [Catherine](#) with interest.

NJHS Bake Sale

The NJHS has scheduled a bake sale each Friday during the lunch periods in order to raise funds to assist with scholarship field trips. Each item will be \$1.50. Please see attached flier for information. Thank you for your support!

HoLa's Character Initiative

Every month, the Elementary School focuses on certain character traits we want to help develop among our students. Students give each other badges when they see others demonstrating these qualities. Then at the end of the month, there's an assembly to celebrate and reflect on those traits, and we recognize two students in each class as exemplars! This month we focused on "el perdón y la gratitud."

Next month's themes will be perspective and citizenship. Students will learn about perspective by working to look at the world through other people's eyes and understanding differences. They will also explore citizenship and teamwork by learning to work well as a member of a group or team.



Giving out character badges at the Elementary School-wide Morning Meeting

Student Performer

Congratulations to HoLa student Martin Gendell, who will be performing a central role in a musical theater production of *The Sound of Music* with the Bulgarian Children's Chorus and School *Gergana*. He will be performing in Paris at the Bulgarian Embassy and at the Cortot Theatre.

Student Journalists' Corner

"Wait...!"

By Ariel Prevor

The word "wait". A word that you would think people only use to show that they need more time, but along with everything else, vocabulary is evolving.

Recently, teachers at HoLa have begun to get fed up by a simple word used too many times to count. Adults have even started to doubt if it's an appropriate word to be used in a classroom environment. The word is "wait". What causes students to use this word so often? Well, here's the opinion of an expert in child behavior, HoLa's very own School Counselor, Ms. Robergeau.

Ms. Robergeau believes that there are two reasons to have to say this word in a classroom environment. She claims that, "Students have to figure out if they're saying "wait" because they're not paying attention or is it because they legitimately are having difficulty understanding the lesson." If they are really not understanding the lesson, they can phrase that to their teacher in a different way, instead of calling out "wait."

Ms. Robergeau communicated that "wait" is a word that can easily be abused, and the context you use it in determines what it means in any given situation.

One of the most conflicted people in this picture is HoLa's 7th and 8th grade English teacher,

Mrs. Medina. Mrs. Medina has been aggravated by this word continuously ever since she became a teacher in this fine establishment. What annoys her most about this word is that, "rather than raising hands and students waiting for me to acknowledge them, they tend to yell out 'wait' as they begin to raise their hands, which interrupts my thought process." Mrs. Medina says that this word is actually interrupting her lesson, leading to students' education being interrupted as well.

What's another way that students can communicate that they need more time, or need help? According to Mrs. Medina, "If students would raise their hands without yelling out the word 'wait,' I would be able to address their thought."

Another teacher that has begun to get fed up by the word is HoLa's 5th and 6th grade math teacher, Srta. Duarte. Srta. Duarte claims that her students "normally say it when we're going over something." Srta. Duarte was asked "On a scale of 1 to 5, how much does this word annoy you?" she responded with "4". This means that it annoys her almost to the point where she can't stand it.

According to the opinions of all of these teachers and advisors, there is room for improvement in the category of communication at HoLa, and students, colleagues and everyone in general should begin to reflect on how they communicate.



Food Drive Dates: November 9th-20th, 2016
Benefiting: St. Francis Church
Sponsored by HoLa's Aftercare students
& Aftercare Staff

HoLa Aftercare is proud to partner up with
our community!

Drop-Off locations: Outside of HoLa's Main
Offices

123 Jefferson Street and 301 Garden Street

Feel free to contact me if you have any questions,
mgarcia@holahoboken.org

Thanks!

Margarita



HoLa Aftercare **Canned Food Drive**

Please help us by
donating canned
goods or any non-
perishable foods
throughout the
month of
November leading
into Thanksgiving.
Your help is
greatly
appreciated.

Donations will be
taken on 11/21/16
to St. Francis
Church located at
308 Jefferson St.
Hoboken, NJ



HOBOKEN DUAL LANGUAGE CHARTER SCHOOL

Winter

CARNIVAL

BENEFITTING 5TH GRADE PUERTO RICO TRIP

WEDNESDAY DECEMBER 14, 2016

The Elks Club

1005 WASHINGTON STREET
HOBOKEN

1:45PM - 3:45PM:

ARTS & CRAFTS | PHOTO BOOTH | FACE PAINTING

4:00PM - 5:30PM:

Movie

POPCORN SERVED

TICKETS

PLEASE PREPAY VIA PAYPAL
TO JOHN@HEIDENRY.COM

CHILD*

\$10 ADVANCE
\$12 DAY OF

FAMILY*

\$20 ADVANCE
\$25 DAY OF

ADULTS

FREE

*THIS IS NOT A DROP OFF EVENT

*The HoLa Dual Language Charter School
Chapter of the NJHS Announces the Friday*



**Proceeds to benefit
the Scholarship Fund for Field Trips.**

Every Friday

DURING LUNCH PERIODS

All Items \$1.50